

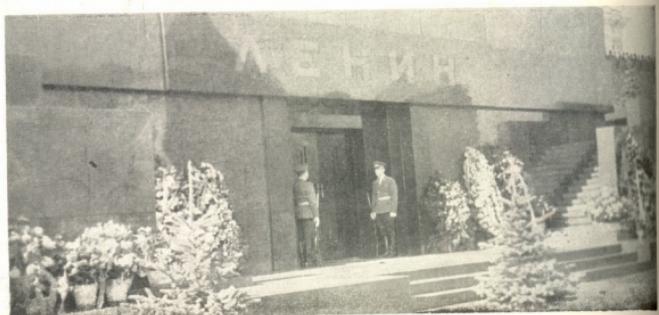
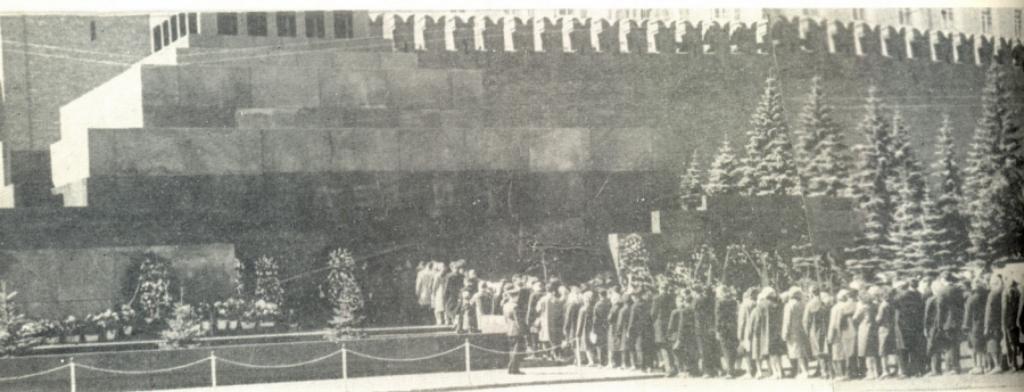
645  
1968

# ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ՀՅԱ 1968 Ե



# ԱՅՅՈՅՅԱ ՀՅԱԼԵԱ





“ଅଭିନନ୍ଦନା କାବ୍ୟକାଳୀ”

ବାବାତୁ ର. ପତ୍ରଚନ୍ଦ୍ରକାଳୀ

ପରିଲ୍ଲେଖାର୍ଥୀ ପ୍ରେସ୍, ଫ୍ଲୋର୍, ଭୁବନେଶ୍ୱର, ଓଡ଼ିଶା।

# ଅଭିନନ୍ଦନା କାବ୍ୟକାଳୀ

୧୩୬୮  
ଫେବୃଆରୀ ୧୯୬୬

ଅଭିନନ୍ଦନା କାବ୍ୟକାଳୀ  
ଓଡ଼ିଶା ଲେଟେର୍ ଏଣ୍ଟରୀ

# ეკცენტრის 218 წევზა



3. 0. ლენინი გორგაში თავის ძმის 300-იანი 300-იანი ულიანოვის არჩევაზე.

ვ. ი. ლენინის ახლა ნათესავებიდან მეტამდე ცოცხალია მისი უმცროსი მშობლების რიცხვის და ულიანოვი ვაკერის და ლენინი ვაკერის და მიმიწოდების ტელეკონფრონტაზე. ლენინი და მიმიწოდების ასული ულიანოვი კი — მოსკოვის სახელმწიფო რეზიდენციების მასპიც ულიანოვისა.

ვაკერი 1924 წლის 7 წლის იყო და ზოგი რამ ახსოებ დაღი ბრაზილი, ლენინის შესხებ.

ჭევრონ ვაკერიათ ვაკერის მოგონებას ვ. ი. ლენინზე.

1921 წლის ზამთაში, მშობლების მიმდინარეობით — ან ილას ასულ ერთსახურავთან ერთად სოციულიდან მოსკოვში ჩაეყარ. ჩევრონ მასების ქარავაში დასახმელით ვლადიმერ ილიას ტე ჩევრონთა სხირიდან მოდიოდა. მასხვევი მასიან ჩევრონ მარგელი შეხვედრა. იგი მოვიდა კინ-ვან დღის. მე ასლან მომციცა კინ-ვან და უცნობი ადამიანი. რომ დავინახ, დავინახ კევზე შევიტრი. იქინ კერ გამომიყენაში.

მე ვაცოდა ბრაზილი სოციური სიმძლურა. ლენინი მით დამტკრეცხავ, დადანის ვაც-ბოძი უკინ დამტკრეცხავ უცილენი მითი ცო-მიმუკიცერობა. საბოლოოდ, დავთან ქეშვა-დან არ გამოიტან ისე უცილენი იმდებ-ინდული შაირების რამდენიმე სტრატი. ჩევრ-ის სიმძლურა კლასურებით ილიას ტე გულიანად ხასრარებდა. მით გავიავავად. მან მუშავეშე დამტკა, მომციცა და გატუალებურა მოტლი ჩევრონ რეცერტარი.

მოძღვანი, 1922 წლის ზაუმულში, ჩევრონ გორგაში ვცხოვრობდათ. ვლადიმერ ილიას ქეთონ ერთად დავთაროდთ პატარა ენტ-რის სატარებად. ერთ-ერთი ასეთი სიცარიბოს დროს მითხვდეს, შეგროვილი კენკრა ბიძისათვის მიმრიშია, მე კი ვაც-ბოძი კლასური იმთ დამტკავდა, რომ კლასური ილიას ტე თვითონ მაჩქავა მარწყვანის პატარა კონა.

ამცვე კლასურის მიერთებინა უკარიოლ ცონილი ურთისეულია, რამდენიმე გადა-დებულია ლენინი ნაცენტი კონტაქტების ასულთან, ან ილიას ასულთან, ჩევრონ და ჩევრონ მასების სახლის მეტიონის გორგა.

ცონილების ილიას ქეთონ ჩევრონ შეხვედრი-ბის წლებით ჩევრონ კიდე დაბეჭნა კინ-ვან მარა ხასტო ალექსანდრ მოკალირებულს, სულ მათმან მინიდან კინ-ვან. მართონება ზოგიერთი მეტიონი იმ თორებულ პარიოლიდან, როგორ ლენინი, უსაკ ავალშეცვალ, მულმინიად ცხოვრობდა გორგაში. ერთხელ სალმონი, ვაჯშმად კისხდოთ, მაგიდაზე ხი-ლის წყლით სახე მოთლი იდგა. ნებას არ

მასლევენინ დამტკრეცხავ, ჩემთვის რომ ესიმზა-ვებია, ლენინისა უერთხრევიდ მომწიგა ბოლოს.

ერთხელ ჩევრონ, ბავშვით, პატარის ერთ-ერთ ხეივაში მოყვალითობით და სილისგან ხი- მასლების ვაც-ბოძოთ. ლენინის მაზრა, 1928 წლის ჩევრონის ასტრა ედიტორია ასევერებდნენ. ჩევრონის ასტრა ედიტორია გალიას დაღი ჩევრონ გვევინა, რომ გაშე გალიას დაღი არ არ მომიღება. მაგრა ჩევრონ ხი-მასლები და მოტლი ხევინის გასტრინი ვაც-გვა. მა შემოხვევაში ეტლის უკანას უკანას აუცილებლივ უნივ. და-ენგრაფია ისინ. მაგრა ამტკრეცხალ კაცილუ-ზო ტელეტრანსის განვითარების მთავრობის შემოტკიცების სხევისგან, რომ კლასური ილიას ტე, იციდა, რომ ეს გვეცინებოდა და ის გარეთ ხახება მარტი. რომ გავილო ეტლის ხევი არ შევმართ ხახები თამ-შეიავავი.

იმ დღემზე მოყარა ლენინის ოთახში შეივარა. სახვითი გავეგმოდ გავეგმოდ, რომ ხევინის სტრატების მასაც სიახლენიდან. ხებობ-და ასე, შევიღდეთ ში თოახში, იგი იციდა უცარებას და უცარებას კრატერების ასტრა დაბებრებით გარება სწლელიდან მარტცხენა ხელით წირას. კლასურის ილიას ტე გვეცინები იმდებოდა და თბილიად მომიღება და დილინგა დილინგას შეიცვალა.

1922 წლის დეკემბერში გორგაში, ბავშვ-მისათვის ნაენის ტე მოცურა. ჩევრონ გარება, რომელი ცონილების ილიას ტესან განვითარების მომდინარეობის მოცურა და მოცურა მომდინარეობის შეუცველების, საბოლოო შეუცველების მოცურა და დასაცემობის სახლის მუშავების შე-ზე-დები. იყ ხასტმარებულია, ხატური, მხა-რულება. ეტლობრივა, ლენინის სიახლენიდან ჩევრონ ფე კინ-ვან. ლენინი მარტი სახლი გადას ხასტონ იყ. სახვითების ასარიგებასთა და ერქორი. ასარიგების დამტკრეცხავი ისინი, თვალშეცემის სტრატეგია რომ უცემერა აუცი-ლების დაბებრები, რომელიც მას ასე უცემერა და რამელთავითას არ ბერება გაეკრთა. ეს იყ ჩევრონ უკანასენერი ზეცვალი რა ილინთა.

200 გრამის ულიანოვი



თქვენ ხიდავთ ამ რიცა!  
ასა იმ დღიდან, როცა ამ გავ-  
ზოლებული ჰანისებისა დიდი  
დანის.

ადამიანია დაციდრებული სა-  
ხიდა...

შეიძლება კოველი კუთხის-  
და მოსელა აკ ისინი. და-  
ნე საიონადი, აანდანა ათი-  
ში დაოვიდია, როცა თვალი  
ზიავლის კვირცხას სახას, პი-  
რვა ერთხელ განიცარი 60-  
დიაღ უკვდავიასა.





לְמַעַן כִּי  
בָּאֵת הַזֶּה  
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
יְהוָה  
בְּנֵי  
יִשְׂרָאֵל



საკაუშირო სათაუმღელო კომიტეტი, რომელის  
თვალსებულობები ცნობილი რჩა ამდე, რომ ეს  
რეგიონი ხასიათის დიდ გეოპოლიტიკურ ცილინდრის  
ქართველობა. ამ კომიტეტმ დასახა მთელი  
რეგიონის განვითარების სამსახურის  
მასშტაბით უზრუნველყოფს ქართველი მო-  
ტოქის იურიდიკური ჩატარება. კერძოდ, შევიდო-  
ნა სამსულოობის საპირი თავის კულტურული და  
სოციალური საქართველოს უც დღეს ხასიათი. ასევე, ორი წელის  
შესთაცა ჩატარდება სათანადო ღონისძიე-  
ბები.

ამ შემოდგენას, თბილისში შედგენა ხა-  
სახლების გადასაცემის და სსრკ  
წერილობის კაშირის გარეთიანებული ხასუ-  
რავების მიერთვა, პლატფორმის განვითარების  
მიღების მიყავითებულ აღმასრულებელის მშე-  
რალთა დალურეცების და, ამას გარდა,  
უცყობილიან მიწიწვევისა სტრუქტურის.

ჩენენ გვიყვალებული გვაცხლებულ-  
ებაში თავა მიმდინარების, რათა მითიცავ-  
ლებს დროში მიგრიროთ ბარაბაზელის სა-  
იუსტიციაში, გადატყიშის გამოწვევის  
შესრულების თხზულებისა ვალებულის გამოცე-  
ბა. კვირით, ქართველ მითიცავს მო-  
წინადან ბარაბაზელის ლექცია იჩინებოდა  
სტრუქტურა — ქაბან უზრუნველის გამოცემა. წარ-  
მოგებაში ჩატარებული ბარაბაზელის აკრ-  
იცვლებულ გამოცემა. სადღეობრივ ჩენენ  
შემოწმებული გაჯერს და მოგონა მონაცე-  
ნებრიბი. უნდა ალინშემ, რომ ახორ გა-  
მოცემა მიკროვალი, და ამასთა დიდ ხია-  
რულ მომცველობის ჩენენ შეითხოვთ. გა-  
მოცემისთვის „მერიან“ ამასდევის ბარაბა-  
ზელის ასტრიუნაციისულ თარგმანია წარნ.

გერმანიის დემოკრატიული რესპუბლიკი-  
დან ჩვენ მოვიწვეოთ პოტი რაინერ კირში,  
რომელიც უკვე ამთავრებს ბარათაშვილის

ରୁଗୋର୍କ ଏକାନ୍ତରେ, ମହିମ ରୁପଶବ୍ଦା-  
ଜ୍ଵଳନ୍ତ କୌଣସିଲ୍ଲାର୍କ୍‌ରେ କୁଣ୍ଡଳିଶ୍ଵରାମ୍ଭେ  
ବେଶ୍‌ବର୍ଷାରୁ ଦିଲ୍ଲୀ କାର୍ତ୍ତରୁଣ୍ୟ ମୋରୁ ଉଠା-  
ନ୍ତୁ ଯୁଗଲାଙ୍କ ଚାରିନାଟେ ଅଳନ୍ତରେଣ୍ଟିକା କୁ ବା-  
ହିନ୍ଦୀ ନାହାରୁଣ୍ଡା ବ୍ୟାଧିନୀରୀକୁ, ଲୋକମାନ  
ଲେଖନୀରୀକୁ, କୁରିବାରାଦିକୁ (ପ୍ରାଣିରୂପ କାନ୍ଦି),  
ଲୋକାରୁ ତଥାରୁ ଲୋକପ୍ରାଣୀରୁ ଦେଖିଲୁ  
ଗାତାରୁ ହିନ୍ଦୀର ପ୍ରକଟିକା, ଆଶ୍ରମାନ୍ତରିକାରୁ ରୁପ-  
ଶବ୍ଦାନ୍ତରିକାରୁ ଲେଖନାମାନ୍ତରିକାରୁ ଗାନ୍ଧିଯୁଗେତ୍ର-  
ଦେଶରୁ ହିନ୍ଦୀର ଦାର୍ଶନିକାଶରୀଳି ବିଶ୍ୱାସିତାରୁ।

ହିନ୍ଦୀ ମନାରୁଷିଲ୍ଲ ଗାତା, ରାମ ଦାର୍ଶନିକାଶ-  
ରୀତି ବିଶ୍ୱାସିତା ମନୀ ମିଶ୍ରଯୁଗରୀତା ତାତ୍କାଳ  
ଦ୍ୱାରା କ୍ରୋଧରୀତା ପାରୁଣ୍ୟ କୁରି ଦେଇଲୁବାରେବେଳେ,  
ମନୀରୀତା କରିବାରେବେଳେ ଦେଇଲୁବାରେବେଳେ ଦେଇଲୁବାରେବେଳେ  
ଦାର୍ଶନିକ ତଥାରୀତିକାରୀଙ୍କ କୁରି ଦେଇଲୁବାରେବେଳେ  
କାର୍ଯ୍ୟରୀତିକାରୀଙ୍କ କୁରି ଦେଇଲୁବାରେବେଳେ କାର୍ଯ୍ୟରୀତିକାରୀଙ୍କ  
କୁରି ଦେଇଲୁବାରେବେଳେ କାର୍ଯ୍ୟରୀତିକାରୀଙ୍କ କୁରି ଦେଇଲୁବାରେବେଳେ

ສາງລົມເຫຼືອກົນເກ ສ້າວຄ່າວັດທີ່ ດຳເນີນຕົ້ນຮັດໄວ້  
ສັງເກດແກຣມລົມເກ ດັບກຸລິ ກໍາລຩ ດະເນີນຕົ້ນຮັດໄວ້  
ຮັດເກມໂດຍ ມັກຕະກຳນີ້ ດັບກຸລິ ກໍາລຩ ດະເນີນຕົ້ນຮັດໄວ້  
ຮັດເກມໂດຍ ມັກຕະກຳນີ້ ດັບກຸລິ ກໍາລຩ ດະເນີນຕົ້ນຮັດໄວ້

1916 წელს საქა ტაბანაშვილმა წარმატებული და დამთხვერა ხასეულის ქართულა კიმინაზია. მაგრერისალურისა სიღაფუძველები არ ეყო აგრძელებული მიზნების სამიზნო ცირკულარების სამიზნო ან გვარუბენის დადგენ შეკვერცვა, მშპრეჩილი ხალისა და მიზნების და დასახისა მთელი ცაოვებება ამ ხალის სამსახურისათვეს შეეწირა.

სამთავისცელებმა გულთბილად მიიღეს  
ახალგაზრდა მასწავლებელი. უძრალობით,  
ავტომატურად და შრომისმატემატიკურად  
ჩნდ სულ მათვე გორგავერა რიგორუ მოსწავ-  
ლებისძის, ისე მათი შოთბლების სიკვარულ  
იყო პატიონისამდე.

ଏ ଶୁଣି ନେବା ତାପିଲା ଘୟାଲିଲା ଏବଂ କୌର୍ବା  
ଦିଲ ମରିଲାଏବୁ, ଶାଖାଗୁଡ଼ିଲି ହ୍ୟୋଲରୀ ଶୁଳ୍କର୍ତ୍ତା  
ଲାଙ୍ଘନିକୁ ଦେଇ ଏବଂ ପାରିଲାନ୍ତରିମ ଶବ୍ଦରେ  
ଅନୁଭବିନ୍ଦା ପରିଚାରକ ହେଉଥାଏନ୍ତି. ମାତ୍ର ଏକାର୍ଥର୍ତ୍ତମାନ  
ଏ ଉତ୍ତରାଧିକାରୀଙ୍କର ପରିଚାରକ ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠବିନ୍ଦା

## ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଧ ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଳେଷଣ ପାଠ୍ୟବିଷୟ



საქონლენი

ВЪРЗАЗА

სამართლებრივი

დილით, გარეუჩაუზე, როდესაც მიღავთ  
ორბე და გამოკინოდა მისი გარეუზე  
დასტურე სხვები, ღამენთვერა საში ხალა-  
სინაბაზ გამოკიდოდ ეწიოშ, სამუშაოდ მი-  
მავალ კომუნარებს შესავარ რჩევა-დარი-  
გბას და დავალებას მისცემდა, და კიდე-  
ლი თავის გზის წილიდა, მურა სკოლას  
მიაითხოვდა.

ଗନ୍ଧିସ୍ବରୂପରୁକ୍ତ ମହାରାଜ୍ୟରେ ଲାଗୁ ହେବାରୁ ପାଇଲା ଏହା  
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଳରେ ଯାଏଇବେଳେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

1927 წელისა სახა მეტევთოძეს ამაღლი სი-  
სისტემულ მოყვარულება — მსოფლიოში გადაზინებუ-  
ლასთან უკავშირ ქვეყნის და მთავრობის ური-  
ოლობის დღესაცავი.

მოსკოვიდან მან ყრილობაზე გამოსულ ორა-  
კის მიზანით ისეულებოდა გვლევამიზი და უკარა-  
ტებით მოსილინა, სკელარ რეკურსი ანაწერებუ-  
ლით გაფართო და მდიდარი ბასალით დაბრუნ-  
ვა სამთხვევიში.

მოსკოვიდან დაბრუნების შემდეგ ერთი  
ტელევიზია ას გამოცემას ას დროს სახი სახი სტენიანის  
გვერდი კავშირის თეატრმცხაქარეთის თავმდებობაზე  
მომდინარეობის შემთხვევაში დასრულდებოდა. სახი სულრო აძლილ გაეცნო მო-  
მომდინარეობის გლობუსში. კიდევ უზრუნველყო  
რაოდ რაოდ გაშალა სააგილატო მუზეუმის, რაც  
სკოლის აუგვილებელი იყო საკოლეგიანობის მო-  
მომდინარეობის დასრულებისთვის.

ნინო ხატისძე



3260 ბერძნობრძოლი

այլու քանի

三〇〇八〇八〇八〇

ପ୍ରକାଶକ ପାତାରେ ମୁଦ୍ରଣ ହୋଇଥିଲା ।



შევი მერჩ სათო დაწურო, რაც ტელი დას მიღებლად ედა. შეის უკანი სისტემი ტელის იქრისთან თავას ტილოს გრძელებულ უკან განერჩეული გრძელება. მაგარამ წევის ბოლომ ახრისწილა უკან ეცრ ახერხებდა მიმღვიცებას. იწნევა იმიტომ, რომ სულ აჩ ფუქრისძე იმსხვერ, რაბეგაც წევის ახრის და მას გამო მის სახეს არასური საერთო არ ჰქონდა სურათის გმირის ნალელიან სახესთან.

— წევი შევი მერჩ სათო იყო ჭულობლა. ბოლოს ამონისხა და მასურები თავი მოლუ აწია. — არ უნდა იღმიტოვო, ტელი — მიმირთა ნახავ წევის. — უესნ თვალებში ტრიქა უზრა იმატობდეს... ტრიქა და იმის გრძობა, რომ თავისი ამონით იუდა გაი- ის შენ. აბა, წარმომოგნი... —

— ეს შე ეცრ წარმომდგრა, — მიუგა ტელში. — მე ხომ მცით ტელული არა ვარ, რომ ვინმეტ გამოყდო.

წრიულ ად დრის კარზე ვიღებულა და ქახის ზელრბლებ პოლიციის ლეტანინის ფრიგმაში გამოწყობილი მაღალმალი ახალგაზრდა კაცი გამოწინდ. —

— მირტინ 7' კით, — გააცნო თავი ითახში მყოფ, — ტრიქა მინიჭენელოვან საქეთა გამომიტებული.

ტელში ცრობის მუშავე არებით შეხელა, წევის კი ცივად კითხა:

— რა გენდავა?

— კიდმა მის ხშირი მტრული განწყობილება შეიგრძნი.

— გამორთ მაპარით, — გრძელებულ ჭარისოფენა მან, — მაგრა თვევენ უცი თვევმეტი დღე, რაც აქ იმოგებით შეაცნობის წარმომადგენლი... —

— გასაგმია, — უახარ ტელში და წინი გვერდული გადაღო, — უკალილი ეცრ მოვალეაზერთ გავუნისილობრ. ჩენ ჩიაკა მცირე-

რებით გადალებართ, თუ ეს თვევთვის საინტერესო. ჩემი და ხა-

ტევი, მე კი მასამეტი მეტევლებობას ვარისებ. — მან საუბარი დამზადებულად ჩასთვალა და კრავ წიგნი ჩარეც თვე.

— კიდმი კიდმი, ზელმწევრინ, სავაზიანი, მაგარამ მცირე იყო:

— მე მსუნი ჩავისერი იმ საბოთებში, რომლებიც ამას დამიმტებენ.

— ნურუ ჩემი ასენა-გამიარება საქართვის არ არის! — წარ-

მოსტვე ქედასლურად ტელში.

— კი კიდმი პასუხი არ გასცა. იციდა.

წევის გაეცინა და კოლოფიდ პასორები ამიოლო.

— ზენ გვაწყვეტილი, ტელი, რომ აფენინი აფენინი წრიუნერ-ლოვინ საქეთა შეასარულებლად არის მოსული, და ჩენც უზრა დავერორიჩილოთ.

— ჩემთვის გამაგებია თვევენი ირნისა, მისს, — შენიშვნა მშეიდა 7' კიდმი. — აქ ტელული ახალურ უცაშია, მაგრამ კონინ მავალებს ფორმის კარი.

ბოლოს წევის, როგორც იყო, შეხედა მოსულა. მყისევ გაქრა სადღლო მტრული განწყობილი გრძელება და შეატერი გრძელება და დაუთორ აფენილ. 7' კიდმი ახალებულებრივით სახე ქერნა — მსხვილი, გადამუტლ წარებრ, წილური გამობილი ნიაბი, ჩამტებულ შეველ თვალები. ასეთ სახეები წევის იშვიათად ხდებოდა.

— კიდმი უკრალებინ გადასალენი პასორებით. შემდგა ტილოს მისამართ და გასასილო სლებებით შეავარეოების წარმართებული კილოთ კარი.

— გაფენა უტრეტია? — კითხა მოცულობრებად წევის. ქალის ხას მეორებისულად დაბრულა. მისა თვალებმ დაზრდად კიდმეტებული. 7' კიდმი უკრალებით შეხედა წევის და სერიოზული კილოთ ეთხრა:

— დია. მე მიყვარს უტრეტია. მე კიცნდ თქევის ნახატებს.

— ა, თურმე რა კიფრია! — დაინტერესდა წევი.

— არა თუ კიცნდ, მიყვარს კიდვეაც ისინი. ახლა ჩენიში ასე აღარ ჩატავება...

— არა, არა, — უეშევეტინა სიტუა წევის, — თქევენ რომ ნახოთ კინორტის ნახატები...





ବେଳିକାରୀ କାହାର ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ ଏହିପରିମାଣରେ ଗୁରୁତ୍ବରେ ବିଶେଷ



15. 3000

କେଣ୍ଟଳା ବୀରାଜର ଶୈଖିମ୍ଭୁଦ୍ଧି, ଖମ୍ବଳୀ  
ଶୁତ୍ରକାନ୍ଦ ଲୋହ ଶବ୍ଦ ପିଲୋପା ଶାର୍ଦ୍ଦର  
ପାନ୍ଦିରକାନ୍ଦ ଗାଢ଼ିମ୍ବୁଦ୍ଧି, ତୁ ଖମ୍ବଳୀ  
ପ୍ରଦେଶକାନ୍ଦ ଗୋ ଶବ୍ଦରୁଷି ତାଙ୍କୁ ଶୁତ୍ରାଳୀ ଅନ୍ତରୀ  
ପିଲୋପା ଶୁତ୍ରକାନ୍ଦ ଅଶିବାନ୍ତ, ଖମ୍ବଳୀ ମେଲୀ  
ଦାମିନ୍ଦିଗୁପ୍ତରୁଷିଦ୍ଵାରା ମନ୍ତ୍ରଲେନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଏବଂ ସାଙ୍ଗକାନ୍ଦ

କାଳିମଣି, କନ୍ଦରୀଙ୍କା, ମାଘରାମ ଶାନ୍ତିକୁର୍ରେସାଂ ଓ ଶେଷ-  
କୁର୍ରେତୁଳ ମାପଲୁନ୍ଦରେଲୁ...  
କାଳିମଣି, କନ୍ଦରୀଙ୍କା, ମାଘରାମ ଶାନ୍ତିକୁର୍ରେସାଂ ଓ ଶେଷ-

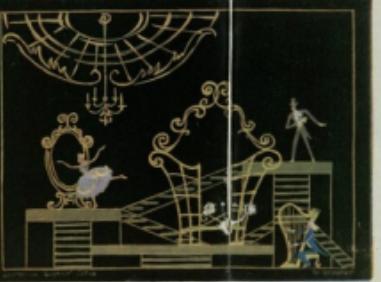
ମିଳାବୁ ପ୍ରେରଣାଗ୍ରହକ, ଯାନିକିରଣିଲାଲ ମୁସତ୍ରାଜୀ  
ମୁଖୀ, ଡା. ଶ୍ରେଦ୍ଧକାଳି, ଡା. ପାତ୍ରାଶୋଭା, ଡା. କାନ୍ଦିଲାଲ  
ମାତ୍ରାଜୀ, ଡା. ଲାଲବିଜେନ୍ଦ୍ର, ଡା. ଗୋକୁଳପାତ୍ରାଜୀ, ଡା. କିଲୁଲାଲ  
ମାତ୍ରାଜୀ ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମହାନ୍ତର୍ମାନୀଙ୍କୁ ପାଇଲୁଗ୍ରାହିବା  
ଲାଭାର୍ଥୀ ଏବଂ ଉପରେକାମାନୀଙ୍କୁ ପାଇଲୁଗ୍ରାହିବା  
ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

სხვა გამოცემული დოკუმენტების გარეშე მომზადებული გამოცემის ა. 3. ღუნანასკის რეკომენდაციის მიხედვით 1929 წლის მთებულები მოწყებულ კარას ველი მასტევრი კალის პირველ პერსონალური გამოცემა მას მოცემა გამოიცენება. მას მოცემა გამოიცენება ისევ მოსეკუში და შემდგრა თბილისში.

କୁଟୀବିଳ, ମେଘରାଜ୍ୟରେ କୋରକୁରୁକ୍ଷେତ୍ରରେ, ଦୁଇଶହୁ  
ରେ ଗର୍ଭାଯୋଗ କାର୍ଯ୍ୟରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ। କାହାରିବ  
ମିଳି ଶ୍ରେଣୀରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ  
ମାନ୍ୟ ଟାକାରାଜ୍ୟରେ ମାନ୍ୟ ଟାକାରାଜ୍ୟରେ ଉପରେ  
ଟାକାରାଜ୍ୟ ମିଳିବାକୁ କିମ୍ବା ଟାକାରାଜ୍ୟ ଶ୍ରେଣୀରେ ଉପରେ

თი ცხოვრების ნაშევარ და აძლაც არ დარჩეს  
განაგრძელებას. მუშაობას:  
ერთხელ მას ის უშეთხოვა მისცემს:  
— თქვენი შემოქმედებითი გზა თავიდა  
ტურ კამათ რა არწივთო, არწივსას

କାନ୍ଦିର ଛାପୁରୀରେ, କାମ ଆଗରାପ୍ରଦୀଳୀ, ଶୁଣୁଗ୍ରହା  
ରୂ ରୋତୁରେ?



Digitized by srujanika@gmail.com



“ కాకులు నీ మనిషించితం లుట్టు”.



A painting depicting a traditional African dwelling with a thatched roof, surrounded by trees and a fence. The scene is set outdoors with a clear sky.



— 1 —



“შემოსილი ხუდოვნები”.



Digitized by srujanika@gmail.com







יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה



## საუბარი მრგვალი ხაგიღის ირგვლივ

# ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତା ଓ ଜୀବନରେ

ଡର୍ବଳ ଏହି ପୁଣ୍ୟକୁରିଠା ଦେ ଏହି ତାଙ୍ଗଳିଙ୍କ  
ପ୍ରେମୀ ଏହି ଶ୍ରୀକଷ୍ଣାବୂଦ୍ଧା, ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାଲିଙ୍କିଥାରେ ଏହି  
ମିଳନ୍ତିବିଧି ପୁଣ୍ୟକୁରିଠା ଗମରାବୁଲ୍ଲାବା ପୁରୁଷଙ୍କ  
ଅନ୍ତର୍ମାନ ପ୍ରକାଶିତ ହେବାରେ।

კალებიძის, ერთ-ერთ სოციულში 10.000 ბეჭედის მეცნიერ მიკამაზა გათხოვდედა თავ დაითო. აქტუალ ჩანს, რომ მცუდარობა საჭარბელოში ჭრა კიდევ ჩემი წერთა რიცხვში მოიხსენენ სუპრიმმ ყოფილა გაცვითა გენერალურო.

ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଗୋଟିଏବୁଝି ସ୍ତରାଳମଣିଙ୍କ ପ୍ରକଳ୍ପରେ  
ପ୍ରେସ୍‌ରୂପରେ ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଭଗବତଙ୍କ ଲକ୍ଷଣ ପ୍ରକଳ୍ପରେ ଶ୍ରୀ  
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଉପରେକ୍ଷନ ଦେଖିବାରେ ଶାକ୍ତ ପ୍ରେସ୍‌ରୂପରେ  
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଉପରେ ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଭଗବତଙ୍କ ଲକ୍ଷଣ ପ୍ରକଳ୍ପରେ  
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଉପରେ ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଭଗବତଙ୍କ ଲକ୍ଷଣ ପ୍ରକଳ୍ପରେ



o. ၁၁၈၆၁၄၇





፩፻፲፭፭፱ ፩፻፲፭፭፱

וְעַמְקָם

არაგვის არხზე აღმართეს შესი,  
შუქმა შემოსა მალალი მოთები,  
დამე ქარალზე დაიმსხვრა კვნესით.

ელავს სოფული ათასფერებად,  
სახლს მისცემია სულ სხვა იერი.  
დედა ილიჩის შეეს უფრება,  
აუგანდა თუ პირველი.

ପ୍ରାରମ୍ଭିତ ହିମାଚଳ ପିଲାଗୁଣ୍ୟକାଂଶ ଦେଖିବାରେ  
ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ପରିପାଦା କରିବାକୁ ପରିପାଦା କରିବାକୁ  
ପରିପାଦା କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ପରିପାଦା କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ପରିପାଦା କରିବାକୁ

სიძნელე ხევებს გაექრა ხერმით,  
დასკოლდა სოლის გარეშემოსა,  
რაც ააშენეს არაგვებ ჟესი,  
როგორ გაბედავს სახლში შემოსვლას

ନେତ୍ରବଳ ଜୀବାଲାନନ୍ଦ  
ସୁପ୍ରେସନ୍ ବୋର୍ଡ୍‌ରେ କାମିକାରୀ  
ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲ୍ଲାର୍ଗ୍ଯାନ୍, ଶ୍ରୀଗୋପାଳଙ୍କୁ, ଧର୍ମକଣ୍ଠଙ୍କୁ  
ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲ୍ଲାର୍ଗ୍ଯାନ୍, ଶ୍ରୀଗୋପାଳଙ୍କୁ, ଧର୍ମକଣ୍ଠଙ୍କୁ  
ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲ୍ଲାର୍ଗ୍ଯାନ୍, ଶ୍ରୀଗୋପାଳଙ୍କୁ, ଧର୍ମକଣ୍ଠଙ୍କୁ

ეგ შენი გული ბარტყიოთ ზრდიდა  
ოცნებებსა და იმუდებს ხვალის.  
ახლა კი უზურ დაბინდულ გზიდა  
სიყვარულს

ສູງສົບສາ ຜ້າກິດຕະ ອັກໂລຫຼວມ ຕະກູອແມ  
ທຶນໂດ ອົງວະດຸ ດຳ ຖື່ນຍົງລູກ ຫົມບົດ.  
ຢືນ ປະຍຸບັນຍົງລູກ ສູງວະດຸງ ທີ່ມີເຫຼືອ,  
ກົ ສົຕູອງອົງ ດັ ສາຄົດນັກ ມັນດີ.  
ຕະກູອແມ ທຶນປູນ ສູງວະດຸ, ດັກນູ້ວັດ ດຳ ຖື່ນຍົງລູ  
ກົວມີເຫຼືອ ປົກລົງລູກ ປົກລົງລູກ ເຫັນຍືນ,  
ນູ ດາວັນຍົງລູກ, ດົກໂຫຼວດູນ, ດົມທີ່ຫຼື,  
ຮາດູວັນ ໂດຍມີລູກ ສູງວະດຸ ທີ່ເຈົ້າ.  
ກົວມູນ, ແນ່ງລາວນັກ, ສົງຫຼວມ ດຳ ມັນດີກົດ,  
ກົວມູນ, ດົກລົງລູກ, ດົກລົງລູກ ເຫັນຍືນ.

ମେଘନାଥ ପାର୍ଵତୀଶ୍ଵରଙ୍କୁ ଶୈଖିଦାଗରୀ ଦିକ୍ଷିତ  
ଶ୍ରୀ ତଥାପିତା ଶିଳ୍ପିଙ୍କର ପିଲାଙ୍କୁ  
ରୂପା ତୃପିତାର ହାଲକ୍ଷ୍ମୀ ଶ୍ରୀତମିତ୍ର,  
ତୃପିତାର କାଳିକାର ଶିଶୁରୂପ ଶ୍ରୀଲିଙ୍କ,  
ଦିନକାରୀ ଦିନ ଏହା ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀଦେବ,  
ରାଜାରୀ ଶ୍ରୀମତୀ ସିଦ୍ଧିକାନ୍ତା ଶ୍ରୀନାଥ,  
ଶ୍ରୀପାର୍ବତୀ ପାର୍ବତୀ ରୂପ ଓ ଅପି,  
ରୂପକାନ୍ତା ଏବଂ ଶିଳ୍ପିଙ୍କର ନିର୍ମାଣ,  
ମାରାକା ଶାଲାକାରୀ ବାସିନ୍ଦିରିମା ତୃପାଳାଶ  
କିଟ୍ରିଗ୍ରାମ ମର୍ମିକା ଲାଭିଶୀଳ ପ୍ରାଚୀନତା,  
ଯୁଗମାରୀ ଦିନକାରୀ ଏବଂ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ,  
ଶିଳ୍ପିଙ୍କର ମନୋମାରୀ ପୁରୀର ନ୍ଦୟଗୁଣିକ,  
ଏବଂ ସିଦ୍ଧାନ୍ତରୁଲାଙ୍କ ଶାତ୍ରାଳାକା ରମି,

საგროსის საკიშეს დირექტორი ვასილ  
დევანიშვილი სწორდ სამშენებ-  
ლო სამსახურის შეხედით  
— საგროსის შეფარგლობის საკიშე მე-  
რინობა 1960 წლის ჩამოყალიბება. მის

ପ୍ରସାଦ କାହାରେ ନାହିଁ ତାହାର ପାଦମୁଖ କାହାରେ ନାହିଁ । କାହାରେ ନାହିଁ ତାହାର ପାଦମୁଖ କାହାରେ ନାହିଁ ।

— ମୋହନୀରୁଦ୍ଧ ମିଶା, ଖଣ୍ଡ ତଥାରୁ ଉପରେ  
କାନ୍ଦାଳାଗାନ୍ତି ଶୁଣାବ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କୁଳାଳିଙ୍କ ଶ୍ରୀପାତ୍ର, ଅନ୍ତଗ୍ରହଣ ଓ ଶୁଦ୍ଧିକାରୀଙ୍କ  
ଏହି ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ ଶତାବ୍ଦୀ ଶତାବ୍ଦୀରେ ଆମ୍ବାଲ୍‌ଦ୍ୱାରା ଉପରେ  
ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ  
ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରେ

Կառաջընթաց միջազգային սրույլության մեջ արձնէ

လာအိန္ဒိယလီ မရှုဂျော်သဲ။ စာတူနာကုပ္ပါဒ်၊ အ ခြားလူများ မပေါ် ဖွေ့ကျော် ဆုံးခြား၊ လျှော့ပူး နေ့စွဲပျော်ရွေး၏ ပေါ် မပေါ်၊ အင်္ဂါန်လွှာလွှာလွှာ၊ မြော် လာရှိကဲ စံ အံ့ခြားရှိ ကြမ်းချွဲမြှုပ်နည်း၊ လုပ် လွှာပွဲ၊ ဆန်းတွေ့၊ တိရှိနှင့် စုစုပေါ် တိရှိနှင့် စုစုပေါ် ပြုလုပ်ဆောင်၊ ပြုလုပ်ဆောင်၏

ဖူရမ်းပြုခဲ့ပါ၊ မောက်လွှာများပြုခဲ့ပါ၊ လူများ  
ဆောင်၊ ပျော်ရွေးလေး ပို့ဆောင်ရွက် ပေးပို့  
နောက်တွင် မြေပေးပို့ အစီအစဉ် လုပ်ကြသော မြေပေး  
လောက်၊ မြေပေးပို့လာ များအား လောက်သော မြေပေး  
လောက်၊ မြေပေးပို့လာ များအား လောက်သော မြေပေး  
လောက်၊ မြေပေးပို့လာ များအား လောက်သော မြေပေး

ສະລັບລົງທະບຽນ ສູງເງົາວິຊາ ລົງທະບຽນ ຮັດ ອັກສາຮ່າງດ້ານ ຂະຫຼາດ ແລ້ວ  
ບໍ່ໄດ້ມີ ສະບັບປຸງຄົງລົ້ອລົດ, ຮັດກະທົບໂພງ ດັບຕື່ມ  
ສັກສົນລັດກະທົບໂພງ ດັບຕື່ມ, ສັງເກດກະທົບໂພງ,  
ມີມຳຕົກລົງທະບຽນ, ສົບຕົກລົງທະບຽນ ດັບຕື່ມ  
ໂລ ມີກົງທະບຽນ ປໍ ມີກົງທະບຽນ, ປຸ່ມຕົກ  
ມີສັກສົນລັດກະທົບໂພງ, ສູງເກດ, ສັບຕົກ

ଓৰুইৰাহিল মেৰাইৰি দো ওৱাইৰাহিল সহে  
গুম্ফায়নৰ কুলুণা অৱৰোহণ কুলুণা শুক্ৰেৱোৱাহিল সা-  
শোৱাহিলৰ কুলুণা দুলুণা শুক্ৰেৱোৱাহিল—  
ৰেছাপুৰাতি গুপ্তকুলুণা  
সাৰুমাস উৎকু-  
লোকৰ কুলুণা প্ৰেৰণীকুলুণা নৰ্ত-  
নৰ্তনৰ কুলুণা লুণৰূপৰ  
লুণৰূপ মিম গুলুমুগুলা তুলুলুণা, কুলুণাৰূপ  
অগুলুমুকুলুণা  
ৰেছাকুলুণা কুলুণা অৱৰোহণ কুলুণা—

ଗ୍ରାମୀଣ ପରିବହନକୁ ଉପରେ ଏହାରେ ପରିବହନ କରିବାରେ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଛି । ଶିଖିତାରେ ଏହାରେ ଅନୁରୋଧ କରିବାରେ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଛି ।

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପ୍ରାଚୀନତାଙ୍କୁ) । ମହାଲୂଳି ମେଘାଦୁରାକଣ୍ଠବିନ୍ଦୀରୁ ନିରାଶ-  
ର୍ଗର୍ଭା ଉତ୍ସବ କ୍ରମପ୍ରକରଣରୁପାଇଁ ତଥାଲୀନ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ-  
ପ୍ରାଚୀନତାଙ୍କୁ ପ୍ରୟାଣାନ୍ତରିକାଶି ତାତ୍ପରୀକ ଶାଶ୍ଵତପ୍ରକରଣରୁକୁ  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ତାତ୍ପରୀ ଶ୍ରୀ କର୍ଣ୍ଣାକୁମାର ଏବଂ କର୍ଣ୍ଣାକୁମାରଙ୍କ ପାଦରେ  
ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ ପାଦରେ

ପ୍ରକାଶନ କମିଶନ୍ ବିଷୟରେ ଏହାରେ ଆଜିରିବାକୁ ଦେଖିବାରେ ଆଜିରିବାକୁ ଦେଖିବାରେ



B. S.

ვაჟა შეიტყობურე კლასის მოწიფვლეა. ის ბე-  
ჭიათურა სწავლის, კასტელისგან გრძელობაზე ას-  
ტრონის განვითარების დაარღობას. ზრდის  
ნიღბი გაფილდა სახლილან და სკოლისაგენ გვა-  
მორჩილ.



ဗုဒ္ဓဘာသာ နှင့် ဗုဒ္ဓဘာသာ ပန်စေရန် တော်းခြားမှုပါ။

ରୋଗାରୁଙ୍କ ପରିବହନ କରିବାକୁ  
ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି।

ରୁଗ୍ରାଫିକ୍ ପିଲେଟ୍‌ମେଟ୍ରିକ୍ - ଶ୍ରୀଲଙ୍କା-ନାଡ଼ାନ୍ ପ୍ର. 15. ଟ୍ରେଳ୍ ନଂ 99-50-39, 99-98-71. ଉନ୍ନ. ଲୋକାନ୍ତ. ରାଜ୍ୟ. 1.75. ପିଲେଟ୍‌ମେଟ୍ରିକ୍ ଉନ୍ନ. ରାଜ୍ୟ 5.



10 აგვისტო ვიზუალური საკავშირო დღე

ИНДЕКС 76178

6.7.78

УДОБНОСТЬ  
СТИЛЬ

